

STAY SAFE

stay KULM

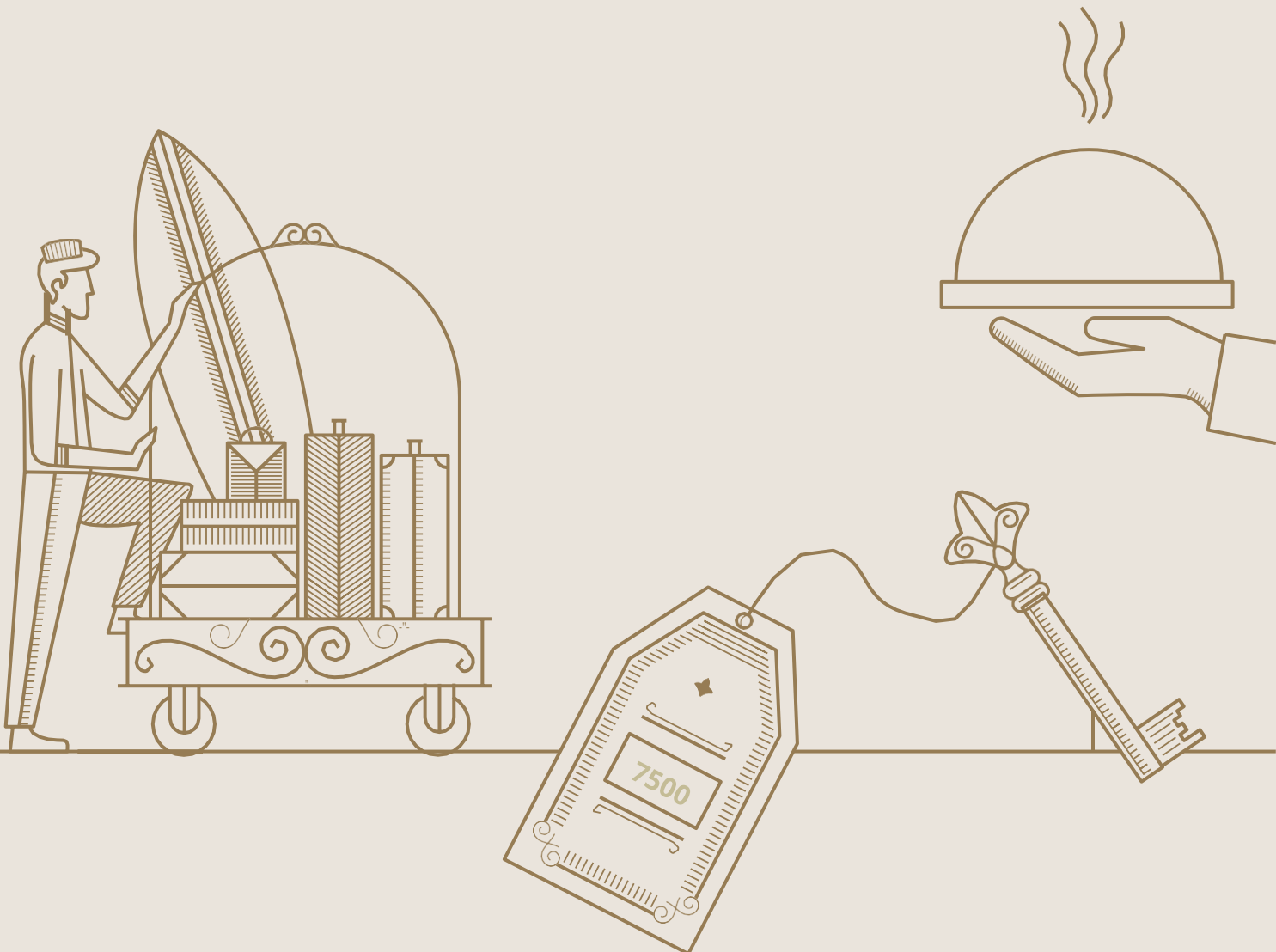


SICHERHEITS- & SCHUTZMASSNAHMEN

SAFETY AND PREVENTION MEASURES

COVID-19

Stand / Date: 22.10.2020



Einleitung

Wir möchten, dass Sie Ihre Ferien im Engadin mit wunderbaren Genussmomenten verbringen können. Im Kulm Hotel St. Moritz geniesst die Gesundheit und Sicherheit unserer Gäste und Mitarbeiter oberste Priorität. Anhand der Vorgaben des Bundesamtes für Gesundheit hat das Team des Kulm Hotels dieses Dokument erstellt, um Sie mit den weitreichenden Sicherheits-, Hygiene- und Kontrollmassnahmen zur Eindämmung der COVID-19 Pandemie vertraut zu machen. Bitte beachten Sie, dass es kurzfristig Änderungen geben kann. Durch die zu treffenden Massnahmen kann es zu Einschränkungen in unserem Angebot kommen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass es trotz aller Vorsichts- und Schutzmassnahmen natürlich auch in unserem Betrieb zu Ansteckungen mit dem COVID-19 Virus kommen kann. Bitte beachten Sie, dass das Kulm Hotel St. Moritz dafür keinerlei Haftung übernimmt und nachträgliche finanzielle Rückforderungen, auch durch Einschränkungen im Angebot, ablehnt.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis im Voraus und die Umsetzung aller Hygiene- und Schutzmassnahmen. Selbstverständlich stehen wir Ihnen gerne für etwaige Fragen und Anregungen zur Verfügung.

Introduction

We want you to enjoy your holidays to the fullest with many memorable moments of joy. At the Kulm Hotel St. Moritz your health and the health of our employees still have the highest priority. This concept is based on the legal requirements given by the ministry of health and has been developed to introduce you to our safety and prevention measures helping to control COVID-19. Please note that changes and adjustments might apply on short notice. According to the necessary requirements, there might be limited options of our hotel offers. Please be kindly informed, that despite all safety and security efforts in our hotel, it is indeed possible to get infected by the COVID-19 virus. In this case, the Kulm Hotel St. Moritz does not accept any responsibility or liability. Moreover, the Kulm Hotel St. Moritz refuses any subsequent financial reclamations, also in the event of restrictions of our offers.

Thank you very much for your understanding in advance and for putting all safety and prevention measures into action. Please do not hesitate to contact us for any questions and further suggestions.



ALLGEMEIN & ÖFFENTLICHE BEREICHE IN GENERAL & PUBLIC AREAS

- ❖ Bitte beachten Sie, dass ab sofort eine Maskenpflicht in allen öffentlich zugänglichen Innenräumen besteht (Hotels, Restaurants, Bars)
Please note that wearing a mask in all public areas (hotels, restaurants, bars) is a duty
- ❖ Wir haben viele Desinfektionsmittelspender im Hotel bereit gestellt. Bitte nutzen Sie diese, besonders vor dem Betreten des Hotels, der Restaurants oder des Spas. Zusätzlich bitten wir Sie auf regelmässiges und gründliches Händewaschen zu achten
We have provided many disinfectant dispensers in the hotel. Please use them, especially before entering the hotel, restaurant or spa. In addition we kindly ask you to wash your hands regularly
- ❖ Der Reinigungs- und Desinfektionsprozess im gesamten Hotel wurde verstärkt
Cleaning and disinfection processes in the hotel have been enhanced
- ❖ Bitte beachten Sie die angegebene maximale Personenanzahl (z.B. Aufzüge, Toiletten)
Please consider the shown maximum capacity of guests (elevators, washrooms, etc.)
- ❖ Bitte beachten Sie die vorgeschriebene Abstandsregelung von mindestens 1.5 Metern
Please keep the minimum distance of 1.5 meters
- ❖ Zeitungen erhalten Sie gerne auf Anfrage bei unserem Concierge
Newspapers are available upon request from our concierge
- ❖ Wir bitten Sie uns nur zu besuchen, sofern Sie vollkommen gesund sind. Treten während Ihres Aufenthaltes Krankheitssymptome oder Unwohlsein bei Ihnen auf, kontaktieren Sie bitte umgehend die Rezeption und verlassen Ihr Zimmer vorerst nicht. Falls Sie innert zwei Wochen nach Abreise oder eines Restaurant-/Spabesuches positiv auf COVID-19 getestet werden sollten, bitten wir Sie uns umgehend zu informieren
We ask you to visit us if you are completely healthy only. If symptoms of illness or indisposition occur during your stay, please contact reception immediately and do not leave your room for the time being. In case you receive a positive test of COVID-19 within 2 weeks after departure or a restaurant/spa visit, please inform us immediately



TRANSFERS & VALET PARKING GUEST TRANSPORT & VALET PARKING

- ❖ Maximal eine Partei pro Transfer möglich
Maximum of one party per transport
- ❖ Desinfektionsmittel steht in jedem Transfer-Fahrzeug zur Verfügung
Antiseptic solution dispensers are available in every vehicle
- ❖ Die Fahrzeuge werden nach jedem Transfer gereinigt
Vehicles will be cleaned after every transport
- ❖ Gerne können Sie ihr Auto selbst parkieren oder unseren Parkservice wie gewohnt in Anspruch nehmen
You may park your car by yourself or tentatively you can may use our valet parking as usual
- ❖ Unsere Fahrer tragen Handschuhe und eine Maske
Drivers will be wearing personal protective equipment



EINGANGSBEREICH

ENTRANCE

- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände und tragen Sie Ihre Schutzmaske, wenn Sie das Hotel betreten
Please disinfect your hands and wear your mask when entering the hotel
- ❖ Schutzausrüstung steht auf Anfrage zur Verfügung
Protection kits will be available upon request
- ❖ Körpertemperatur messen wir gerne auf Anfrage
Your body temperature can be checked upon request



REZEPTION & CONCIERGE

RECEPTION & CONCIERGE

- ❖ Ihr Gepäck wird nur mit Handschuhen angefasst und an der Zimmertür übergeben bzw. entgegen genommen – nur auf Wunsch betreten wir Ihr Zimmer
Our porters are wearing gloves and will hand over / take over your luggage at your room door – your room will be entered upon request only
- ❖ Aufgrund der Abstandsregeln können wir maximal 2 Parteien (jeweils 1-2 Personen) bedienen – sollten beide Arbeitsstationen besetzt sein, bitten wir Sie in der Lobby zu warten
Due to the distance regulations we can serve a maximum of 2 parties (1-2 guests each) – if both stations are busy, we kindly ask you to wait in the lobby
- ❖ Online Check-In vor Anreise ist verfügbar
Online check-in is available prior to arrival
- ❖ Spätabreisen nach 12.00 h sind nur auf Anfrage verfügbar
Late check-out after 12.00 h is available upon request only



RESTAURANTS, BARS & ROOMSERVICE

RESTAURANTS, BARS & ROOM SERVICE

- ❖ Bitte beachten Sie, dass Sie Ihre Schutzmaske in Restaurants und Bars zu jeder Zeit tragen müssen - es sei denn, Sie sitzen an Ihrem Tisch
Please note that it is a duty to wear your mask at any time in restaurants or bars - only when seated at your table you may take it off
- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie ein Restaurant oder eine Bar betreten
Please disinfect your hands when entering a restaurant or bar
- ❖ Der vorgeschriebene Abstand zwischen den Tischen wird gewährleistet
The mandatory distance will also be kept between the tables
- ❖ Gerne platzieren wir Sie an Ihrem Tisch
Please wait to be seated
- ❖ An unseren reichhaltigen Buffets bedienen wir Sie gerne – das Personal trägt Schutzkleidung
You will be served at our rich buffet – all colleagues wear safety equipment
- ❖ Beim Roomservice bestellte Speisen und Getränke werden abgedeckt und an der Zimmertür übergeben - nur auf Wunsch betreten wir Ihr Zimmer
All dishes and drinks ordered via room service will be covered and delivered at your room door – we will enter your room upon request only



GÄSTEZIMMER GUEST ROOMS

- ❖ Unser Reinigungspersonal trägt Handschuhe und Masken - Handschuhe werden nach jeder Zimmerreinigung gewechselt.
Our cleaning staff wears gloves and masks - gloves are changed after every room cleaning
- ❖ Die Reinigung der Zimmer sowie der Service am Abend wird nur in Ihrer Abwesenheit durchgeführt. Sollten Sie keinen Service während ihres Aufenthaltes wünschen, geben Sie bitte an der Rezeption Bescheid
Cleaning processes as well as turndown services will be carried out in your absence only. If you do not require any service during your stay please inform the reception accordingly
- ❖ Die Zimmer werden regelmässig gelüftet und täglich desinfiziert
Rooms will be ventilated regularly and disinfection processes take place daily



KULM SPA & FITNESS KULM SPA & GYM

- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie den Spa- und Fitnessbereich betreten
Please disinfect your hands when entering our spa or gym area
- ❖ Bitte beachten Sie die angegebene maximale Personenanzahl in den einzelnen Bereichen
Please consider the shown maximum capacity of guests in the different spa areas
- ❖ Vor jeder Spa-Behandlung wird die Körpertemperatur gemessen und Sie erhalten einen Mund-Nasenschutz (ausser Gesichtsbehandlung) – unsere Therapeuten tragen ebenfalls eine entsprechende Schutzausrüstung
We will check your body temperature prior to each treatment and ask you to wear a mask – our therapists are equipped with safety equipment as well
- ❖ Jeder Gast ist dazu aufgefordert die Fitnessgeräte vor und nach der Benutzung mit den vorhandenen Tüchern zu desinfizieren
Each guest is requested to disinfect the used fitness equipment prior and after use



MARMOTTA KIDS' CLUB

MARMOTTA KIDS' CLUB

- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie den Kids' Club betreten
Please disinfect your hands when entering the kid's club
- ❖ Unser Kinderprogramm findet nach wie vor statt
Our kids program will take place as usual
- ❖ Körpertemperatur des Kindes wird vor Eintritt in die Betreuung gemessen
Body temperature of each child will be checked before participating in the programme
- ❖ Spielzeug wird regelmässig gereinigt
All toys will be cleaned regularly



COIFFEUR

HAIRDRESSER

- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie unseren Friseursalon betreten
Please disinfect your hands when entering our hairdresser
- ❖ Masken sind obligatorisch für Gäste und Personal
Masks are required for guests and staff
- ❖ Oberflächen und Utensilien werden regelmässig gereinigt und desinfiziert
Surfaces and equipment will be cleaned and disinfected



Kulm Hotel · 7500 St. Moritz · Switzerland
T +41 81 836 80 00 · F +41 81 836 80 01 · info@kulm.com · www.kulm.com

